BOSCH

Зарегистрируйте свое новое устройство на MyBosch сейчас и получите бесплатные преимущества: bosch-home.com/welcome

MyBosch

Стиральная машина

WLL24260BL WLL2426PBL WLL24240BL

ru Инструкция по эксплуатации и установке

Ваша новая стиральная машина

Вы приобрели стиральную машину марки Bosch.

Пожалуйста, уделите несколько минут для чтения, чтобы ознакомиться с преимуществами Вашей стиральной машины.

В целях обеспечения соответствия высоким стандартам качества марки Bosch каждая стиральная машина, выпускаемая с нашего завода, прошла тщательную проверку на предмет надежности и безупречной работы.

Дополнительную информацию о наших продуктах, принадлежностях, запчастях и сервисе Вы найдете на нашем сайте в Интернете www.bosch-home.com или получите, обратившись в один из наших центров сервисного обслуживания.

Если инструкция по эксплуатации и установке описывает различные модели, то в соответствующих местах указывается на различия.

Пользоваться стиральной машиной разрешается только после прочтения этой инструкции по эксплуатации и установке!

EAC

Правила отображения

⚠ Предупреждение!

Комбинация данного символа и сигнального слова указывает на потенциально опасную ситуацию. Несоблюдение может стать причиной тяжелых травм и даже смерти.

Внимание!

Данное сигнальное слово указывает на потенциально опасную ситуацию. Несоблюдение может нанести ущерб материальным ценностям и окружающей среде.

Указание/рекомендация

Указания по оптимальному использованию прибора/полезная информация.

1. 2. 3. / **a) b) c)**

Пошаговые действия отображаются посредством цифр либо букв.

- / -

Перечисления отображаются посредством клетки либо дефиса.

Содержание

Использование по назначению .4

Указания по технике безопасности 5
Дети/взрослые/домашние животные . . 5
Установка 6
Эксплуатация 9
Обслуживание/уход 11

Охрана окружающей среды . . .13
Упаковка/отслуживший прибор 13
Рекомендации по экономичной эксплуатации. 13

Установка и подключение 13
Комплект поставки 13
Указания по технике безопасности . . 15
Поверхность для установки стиральной машины 15
Установка на цоколе или на деревянной опоре 15
Встраивание прибора под столешницу или в шкаф в кухонном гарнитуре . . . 16
Снятие транспортировочных креплений 16
Длина шлангов и кабеля 17
Подача воды 17
Слив воды 18
Выравнивание 18
Подключение к электросети 19
Перед первой стиркой 19
Транспортировка 20

Знакомство с прибором 21
Стиральная машина 21
Панель управления 22
Дисплей 23

Бельё 24
Подготовка белья 24
Сортировка белья 24
Подкрахмаливание 25
Окрашивание/отбеливание 25

Моющее средство 25
Правильный выбор моющего средства 25
Экономия электроэнергии и моющего средства 26

Обзор программ 27

Предварительные программные установки 29
Температура 29
Скорость отжима 29
Время до окончания 30

Дополнительные программные установки 30
Speed Eco Perfect 30
Антисмин 31
Дополнительное полоскание 31
Предв. Стирка 31

Управление прибором 31
Подготовка стиральной машины 31
Выбор программы/включение прибора 31
Изменение предварительных программных установок 32
Выбор дополнительных программных установок 32
Загрузка белья в барабан 32
Дозировка и добавление моющего средства и средства по уходу 32
Запуск программы 33
Блокировка включена 33
Замачивание 34
Дозагрузка белья 34
Изменение программы 34
Отмена программы 34
Окончание программы с установкой «Без отжима» 35
Окончание программы 35
Выгруз. Белье/выкл. Машину 35

Датчики 35
Автоматическое изменение программы в соответствии с загрузкой 35

Система контроля дисбаланса 35
VoltCheck 36

Настройки машины 36

Очистка и обслуживание 37

Корпус машины/панель управления. 37
Барабан 38
Удаление накипи 38
Кювета для моющего средства и корпус 38
Насос для стирального раствора засорен 38
Шланг слива воды на месте подсоединения к сифону засорен . . 39
Засорение фильтра в шланге для подачи воды 39

Что делать в случае неисправности? 40

Аварийная разблокировка 40
Указания на дисплее 41
Что делать в случае неисправности? 42

Сервисная служба 44

Нормы расхода 44

Технические характеристики . 46

Гарантия на «Aquastop» 46

Использование по назначению

- Данный прибор предназначен для использования только в домашнем хозяйстве.
- Не устанавливайте или не используйте стиральную машину на открытом воздухе и/или в помещениях, где существует угроза замерзания. Оставшаяся в стиральной машине вода может замёрзнуть и привести к повреждению машины. Замёрзшие шланги могут разорваться/ растрескаться.
- Данный прибор предназначен исключительно для бытового использования: только для стирки текстильных изделий, пригодных для машинной стирки, и изделий из шерсти, пригодных для ручной стирки (см. ярлык изделия). Любое другое использование считается использованием не по назначению и запрещено.
- Прибор разработан для эксплуатации с использованием холодной водопроводной воды, имеющихся в продаже моющих средств и средств по уходу, пригодных для стиральных машин.
- Данный прибор предназначен для использование на высоте максимум 4000 метров над уровнем моря.

Перед включением прибора:

Проверьте прибор на отсутствие видимых повреждений. Никогда не используйте повреждённый прибор. Обращайтесь с рекламациями к вашему дилеру или в нашу сервисную службу.

Прочитайте внимательно инструкцию по эксплуатации и установке, а также всю прилагаемую к стиральной машине документацию информационного содержания и действуйте в соответствии с приведёнными там указаниями.

Сохраните документацию для дальнейшего использования или для следующего владельца.

Указания по технике безопасности

Следующие предупреждения и правила техники безопасности предусмотрены, чтобы защитить вас от травм и материального ущерба.

Тем не менее, при установке, очистке, обслуживании и эксплуатации прибора всегда следует соблюдать необходимые меры предосторожности.

Дети/взрослые/домашние животные

Предупреждение
Опасно для жизни!!
Не позволяйте детям или лицам, которые не могут оценить степень опасности при использовании прибора, эксплуатировать прибор, поскольку это опасно для жизни и может стать причиной травм. Обратите внимание:

- Дети до 8 лет, лица с ограниченными физическими, умственными и психическими возможностями, а также лица, не обладающие достаточными знаниями о приборе, могут использовать прибор только под присмотром лиц, ответственных за их безопасность, или после подробного инструктажа и осознания всех опасностей, связанных с эксплуатацией прибора.
- Не разрешайте детям играть с прибором.
- Не позволяйте детям выполнять работы по очистке или техническому обслуживанию прибора без присмотра ответственных за их безопасность лиц.
- Не подпускайте детей младше 3 лет и домашних животных близко к прибору.
- Не оставляйте около прибора без присмотра детей или лиц, которые не могут оценить степень опасности.

Предупреждение
Опасно для жизни!!
Дети могут оказаться запертыми внутри прибора и подвергнуть свою жизнь опасности.

- Не устанавливайте прибор за дверью, если она будет мешать свободному открыванию дверцы прибора.
- Отслужившую машину отключите от сети, **затем** отрежьте сетевой шнур и сломайте замок дверцы прибора.

⚠ Предупреждение
Опасность удушья!
Дети могут во время игры завернуться в упаковку, плёнку и части упаковки или натянуть их себе на голову и задохнуться.
Не позволяйте детям играть с упаковкой, плёнкой и частями упаковки.

⚠ Предупреждение
Опасность отравления!
Моющие средства и средства по уходу могут в случае проглатывания вызвать отравление.
При случайном проглатывании обратитесь за медицинской помощью.
Храните моющие средства и средства по уходу в недоступном для детей месте.

⚠ Предупреждение
Опасность ожога!
Во время стирки при высокой температуре стекло дверцы стиральной машины нагревается.
Не позволяйте детям касаться горячей дверцы машины.

⚠ Предупреждение
Раздражение глаз/кожи!
В случае попадания в глаза или на кожу моющих средств или средств по уходу возможно сильное раздражение.
Если моющее средство или средства по уходу попали на глаза/кожу, тщательно промойте их водой. Храните моющие средства и средства по уходу в недоступном для детей месте.

Установка

⚠ Предупреждение
Опасность поражения электрическим током/ возгорания/повреждения материала/повреждения машины!
Если машина установлена ненадлежащим образом, это может привести к возникновению опасной ситуации. Убедитесь в следующем:

- Напряжение в электросети в штепсельной розетке должно соответствовать номинальному напряжению, указанному на машине (на заводской табличке). Общая потребляемая мощность и расчётный ток предохранителей указаны на заводской табличке прибора.
- Вилка и розетка с защитным контактом должны соответствовать друг другу, и система заземления должна быть правильно смонтирована.
- При установке необходимо использовать провода с надлежащим поперечным сечением.
- Сетевая вилка должна быть всегда в открытом доступе. Если это не представляется возможным, для того, чтобы соблюсти соответствующие правила техники безопасности, переключатель (всеполюсный выключатель) должен быть встроен в стационарное оборудование в соответствии с правилами установки электрооборудования.
- В случае применения устройства защитного отключения используется только тип с таким обозначением: . Только это обозначение гарантирует соблюдение действующих в настоящее время предписаний.

⚠ Предупреждение
Опасность поражения электрическим током/ возгорания/повреждения материала/повреждения машины!
Изменение или повреждение сетевого шнура прибора может вызвать поражение током, короткое замыкание или возгорание вследствие перегрева.
Нельзя, чтобы сетевой шнур был согнут, зажат или изменён, а также соприкасался с какими-либо источниками тепла.

⚠ Предупреждение
Опасность возгорания/ повреждение материала/ повреждение прибора!
Использование удлинителей или тройников может вызвать возгорание вследствие перегрева или короткое замыкание.
Подключайте прибор к сети непосредственно через правильно установленную розетку с заземляющим контактом. Не используйте

удлинители, тройники или разветвители.

⚠ Предупреждение
Опасность травмирования/ материального ущерба/ повреждения прибора!

- Во время работы прибор может вибрировать или перемещаться, что может стать причиной травм или повреждения оборудования.
  Установите прибор на чистой, ровной и прочной поверхности, с помощью регулируемых ножек установите его ровно, используя уровень для выравнивания.
- При поднятии или перемещении прибора за выступающие детали (например, за дверцу загрузочного люка) они могут сломаться и стать причиной травм.
  Не перемещайте прибор, держа его за выступающие части.

⚠ Предупреждение
Опасность травмирования!

- Прибор очень тяжёлый. При поднятии прибора существует опасность травмирования в связи с его большим весом.
  Не поднимайте прибор в одиночку.
- Острые кромки прибора могут травмировать ваши руки.
  Старайтесь не прикасаться к острым кромкам прибора. Для поднятия прибора используйте защитные перчатки.
- В результате ненадлежащей прокладки шлангов и проводов существует опасность спотыкания и травмирования.
  Прокладывайте шланги и провода таким образом, чтобы о них никто не спотыкался.

Внимание!
Материальный ущерб/ повреждение прибора

- Слишком низкий или слишком высокий напор воды может отрицательно повлиять на работоспособность прибора, а также может стать причиной материального ущерба или повреждения прибора.
  Убедитесь, что давление воды в системе водоснабжения составляет мин. 100 кПа (1 бар) и макс. 1000 кПа (10 бар).

- Изменение или повреждение шлангов водоснабжения может стать причиной материального ущерба и повреждения прибора. Нельзя сжимать, зажимать, заменять или изменять шланги водоснабжения.
- Использование неоригинальных шлангов для подключения к водопроводной сети может стать причиной материального ущерба и повреждения прибора. Используйте только входящие в комплект поставки шланги или оригинальные запасные шланги.
- Безопасность прибора во время транспортировки обеспечивают транспортировочные крепления. При эксплуатации прибора с неснятыми транспортировочными креплениями возможно его повреждение.
  Перед первым использованием прибора обязательно полностью снимите все транспортировочные крепления. Храните крепления в надёжном месте. В целях предотвращения повреждений при последующей транспортировке прибора транспортировочные крепления необходимо перед транспортировкой обязательно установить повторно.

Эксплуатация

⚠ Предупреждение
Опасность взрыва/ возгорания!
Текстильные изделия, обработанные чистящими средствами, содержащими растворители, например, средствами для выведения пятен/промывочным бензином, могут после загрузки привести к взрыву в барабане.

Тщательно прополощите бельё перед стиркой в машине.

⚠ Предупреждение
Опасность отравления!
Использование средств для очистки, в состав которых входят растворители, например, промывочный бензин, может привести к образованию ядовитых паров.
Не используйте чистящие средства, содержащие растворители.

⚠ Предупреждение
Опасность травмирования!
- Если опереться или сесть на открытую дверцу загрузочного люка, прибор может опрокинуться и стать причиной травм.
  Не опирайтесь на открытую дверцу загрузочного люка.
- Если встать на верхнюю крышку прибора, крышка может сломаться и стать причиной травм.
  Не становитесь на корпус прибора.
- Не стоит помещать руки в ещё вращающийся барабан: это может стать причиной травм рук.
  Дождитесь полной остановки барабана.

⚠ Предупреждение
Опасность ошпаривания!
Во время стирки при высокой температуре соприкосновение с горячим раствором моющего средства, например, во время откачивания горячего раствора моющего средства в раковину, может привести к ошпариванию.
Не касайтесь горячего раствора моющего средства.

⚠ Предупреждение
Раздражение глаз/кожи!
При открывании кюветы для моющих средств во время работы машины моющие средства или средства по уходу могут попасть наружу.
Если моющее средство или средства по уходу попали на глаза/кожу, тщательно промойте их водой. При случайном проглатывании обратитесь за медицинской помощью.

Внимание!
Материальный ущерб/ повреждение прибора

- Если количество белья в машине превышает максимальную загрузку, машина может работать ненадлежащим образом или же возможно нанесение материального ущерба или повреждение машины.
  Не превышайте максимально допустимый объём загрузки сухого белья. Обязательно соблюдайте требования, касающиеся максимальной загрузки, указанные для каждой программы → добавочный лист к инструкции по монтажу и эксплуатации.
- Неправильное дозирование моющих и чистящих средств может стать причиной материального ущерба и повреждения прибора.
  При дозировании моющих и чистящих средств, а также средств для ухода обязательно соблюдайте рекомендации изготовителя.

Обслуживание/уход

⚠ Предупреждение
Опасно для жизни!!
Прибор приводится в действие электрическим током. В случае прикосновения к элементам, находящимся под напряжением, существует опасность поражения электрическим током. Обратите внимание:

- Выключите машину. Отсоедините машину от сети (выньте вилку из розетки).
- Никогда не прикасайтесь к вилке сетевого кабеля мокрыми руками.
- При извлечении вилки сетевого шнура из розетки тяните только за вилку и никогда не тяните за шнур, иначе он может быть повреждён.
- Нельзя производить технические изменения прибора и его характеристик.
- Ремонтные и другие работы с прибором должны производиться только нашей сервисной службой или квалифицированным электриком. Замена сетевого шнура (если это необходимо) производится также только таким способом.

- Запасной сетевой шнур можно заказать в сервисной службе.

⚠ Предупреждение
Опасность отравления!
Использование средств для очистки, в состав которых входят растворители, например, промывочный бензин, может привести к образованию ядовитых паров. Не используйте чистящие средства, содержащие растворители.

⚠ Предупреждение
Опасность поражения электрическим током/ материального ущерба/ повреждения прибора!
Проникшая в прибор влага может вызвать короткое замыкание.
Для очистки прибора ни в коем случае не используйте очистители высокого давления, пароструйные очистители и пистолеты-распылители.

⚠ Предупреждение
Опасность травмирования/ материального ущерба/ повреждения прибора!
Использование неоригинальных запасных частей и принадлежностей опасно и может стать причиной травм, материального ущерба и повреждения прибора.
В целях безопасности используйте только оригинальные запасные части и принадлежности.

Внимание!
Материальный ущерб/ повреждение прибора
Чистящие средства и средства для предварительной обработки белья (например, пятновыводители, спреи для предварительной стирки и т.д.) в случае контакта могут повредить поверхности прибора. Обратите внимание:

- Избегайте контакта данных средств с поверхностями прибора.
- Выполняйте очистку прибора только водой и мягкой влажной тканью.
- Немедленно удаляйте все остатки моющего и распылённого средства.

Охрана окружающей среды

Упаковка/отслуживший прибор

Утилизируйте упаковку в соответствии с требованиями охраны окружающей среды. Данный прибор имеет отметку о соответствии европейской директиве 2012/19/EC об отслуживших свой срок электрических и электронных приборах (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Данная директива определяет действующие на территории Евросоюза правила возврата и утилизации старых приборов.

Рекомендации по экономичной эксплуатации

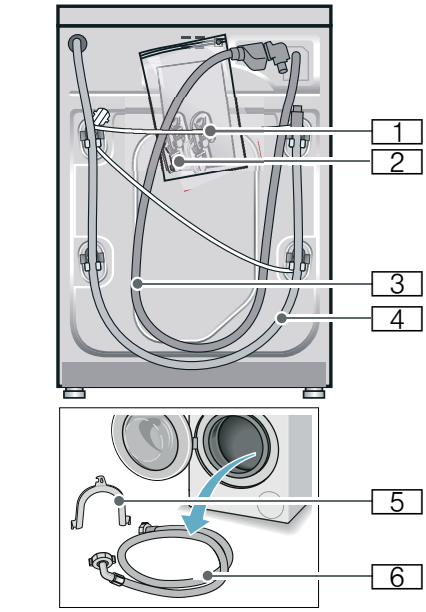
- Использовать максимальное количество белья для соответствующей программы. Обзор программ ⟶ приложение к инструкции по эксплуатации и установке
- Бельё средней степени загрязнения стирайте без предварительной стирки.
- Экономия электроэнергии и моющего средства при легкой и средней степени загрязнения белья. ⟶ *Страница 26*
- Выбираемые температуры основываются на обозначениях по уходу на текстильных изделиях. Указанные на машине значения температуры могут отличаться от них для обеспечения оптимальной комбинации экономии электроэнергии и результата стирки.
- **Указание по расходу энергии***: На дисплее приводится указание относительного уровня расхода энергии для выбранных программ. Чем больше индикаторов горит, тем выше уровень энергопотребления. Вы можете сравнить значения расхода в программах с помощью выбора различных настроек и, при необходимости, остановить выбор на более экономичных настройках программы.
- **Режим энергосбережения**: Подсветка дисплея гаснет через несколько минут, кнопка «старт» мигает. Для включения подсветки нажмите на любую кнопку. Режим энергосбережения не активируется во время выполнения программы.
- Если после стирки вы намерены сушить бельё в сушильной машине, скорость отжима при стирке следует устанавливать в соответствии с инструкцией изготовителя сушильной машины.

Установка и подключение

Комплект поставки

Указание: Проверьте стиральную машину на предмет отсутствия повреждений при транспортировке. Никогда не эксплуатируйте повреждённую стиральную машину. Обращайтесь с рекламациями в магазин, где вы приобрели прибор, или в нашу сервисную службу.
⟶ *Страница 44*

* в зависимости от модели



1 Сетевой кабель
2 Пакет:
- Инструкция по эксплуатации и установке
- Перечень центров сервисного обслуживания*
- Гарантия*
- Заглушки для отверстий под транспортировочные крепления

3 Шланг подачи воды в модели с системой «Аква-стоп»
4 Сливной шланг
5 Изогнутый держатель для фиксации сливного шланга*
6 Подводящий шланг для холодной воды для стандартных моделей и моделей с системой Aqua-Secure

* в зависимости от модели

Кроме этого, для подсоединения сливного шланга к сифону требуется шланговый хомут ⌀ 24-40 мм (можно приобрести в специализированном магазине).

Полезные инструменты

- Уровень для выравнивания
- Гаечный ключ с раствором:
  - SW13 для снятия транспортировочных креплений и
  - SW17 для регулировки ножек прибора

Указания по технике безопасности

⚠ Предупреждение
Опасность травмирования!

- Стиральная машина очень тяжёлая. При поднятии/транспортировке стиральной машины соблюдайте осторожность.
- При подъёме стиральной машины за выступающие части (например, загрузочный люк) они могут сломаться и стать причиной травм. Не поднимайте стиральную машину за выступающие детали.
- В результате ненадлежащей прокладки шлангов и сетевых проводов существует опасность спотыкания и травмирования. Укладывайте шланги и провода таким образом, чтобы о них никто не спотыкался.

Внимание!
Повреждение прибора

Замёрзшие шланги могут разорваться/растрескаться.
Не устанавливайте стиральную машину на улице и в местах, где существует опасность промерзания.

Внимание!
Ущерб, причинённый водой

Места подсоединений шланга подачи воды и сливного шланга находятся под высоким давлением воды. Чтобы избежать протечек или ущерба, причинённого водой, обязательно соблюдайте указания, приведённые в этой главе.

Указания

- Кроме указаний, содержащихся в настоящем документе, могут действовать особые предписания предприятий по энерго- и водоснабжению.
- В случае возникновения сомнений вызовите для подключения специалиста.

Поверхность для установки стиральной машины

Указание: Устойчивость имеет большое значение, иначе стиральная машина будет перемещаться во время работы!

- Поверхность для установки должна быть ровной и прочной.
- Пол с мягким покрытием или из мягкого материала не подходит для установки.

Установка на цоколе или на деревянной опоре

Внимание!
Повреждение прибора

Стиральная машина может перемещаться во время отжима и упасть с цоколя.
Обязательно зафиксируйте ножки прибора с помощью кронштейнов. Номер для заказа WMZ 2200.

Указание: При деревянных балочных перекрытиях установите стиральную машину:

- по возможности в углу,
- на водостойкой деревянной плите (мин. 30 мм толщиной), прочно привёрнутой к полу.

Встраивание прибора под столешницу или в шкаф в кухонном гарнитуре

⚠ Предупреждение
Опасность для жизни!
В случае прикосновения к элементам, находящимся под напряжением, существует опасность удара электрическим током.
Никогда не снимайте верхнюю крышку прибора.

Указания

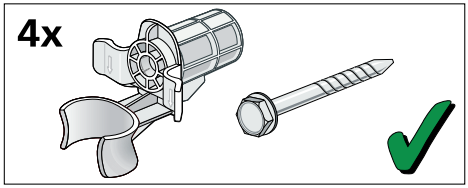
- Требуется ниша шириной 60 см.
- Устанавливайте стиральную машину только под сплошной столешницей, прочно скреплённой с соседней мебелью.

Снятие транспортировочных креплений

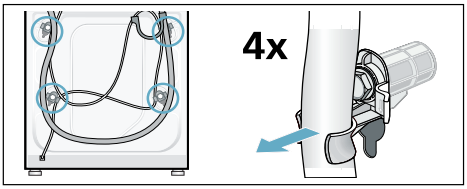
Внимание!
Повреждение прибора

- Безопасность стиральной машины во время транспортировки обеспечивают транспортировочные крепления. При эксплуатации стиральной машины с неснятыми транспортировочными креплениями возможно повреждение барабана. Перед первым использованием обязательно полностью снимите все 4 транспортировочных крепления. Храните крепления в надёжном месте.
- В целях предотвращения повреждений при последующей транспортировке прибора транспортировочные крепления необходимо снова установить перед транспортировкой.

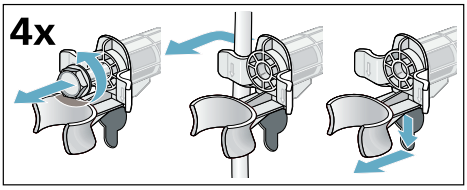
Указание: Храните винты и втулки в надежном месте.



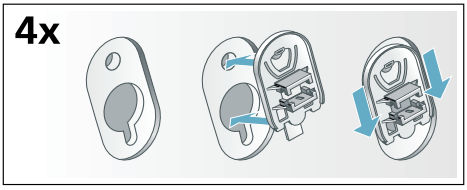
1. Извлеките шланги из креплений.



2. Выверните и снимите все 4 винта транспортировочных креплений. Снимите втулки. При этом извлеките сетевой кабель из держателей.

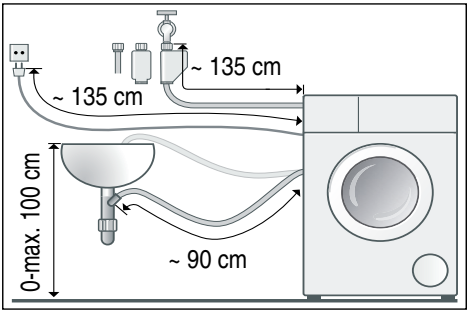


3. Вставьте заглушки. Зафиксируйте заглушки нажатием на стопорные крючки.

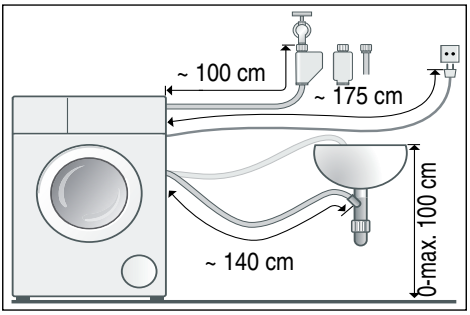


Длина шлангов и кабеля

- Левостороннее подключение



- Правостороннее подключение



Рекомендация: В продаже в специализированных магазинах/ сервисной службе:

- удлинитель для шланга подачи воды системы Aquastop или системы подачи холодной воды (прим. 2,50 м), номер для заказа: WMZ2380.
- более длинный шланг подачи воды (прим. 2,20 м) для стандартных моделей

Подача воды

Указания

- Шланг для подачи воды нельзя перегибать, зажимать, изменять или перерезать (теряет прочность).
- Резьбовые соединения затягивать только вручную. В результате слишком сильного затягивания резьбовых соединений с помощью инструмента (плоскогубцев) резьба может быть сорвана.

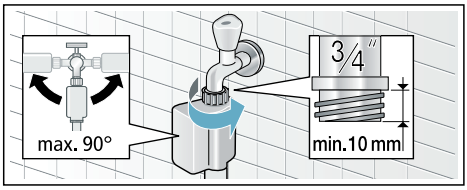
Оптимальное давление воды в водопроводной сети: 100–1000 кПа (1–10 бар)

- Из открытого водопроводного крана вытекает минимум 8 л/мин.
- При более высоком давлении воды следует установить редукционный клапан.

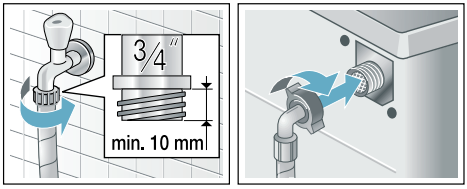
Подключение

Шланг для подачи воды подсоедините к водопроводному крану (¾" = 26,4 мм) и к прибору (не для моделей с системой «Аква-стоп):

- Аква-стоп



- Стандарт



Осторожно открыть водопроводный кран и проверить герметичность в местах соединений.

Указание: Винтовое соединение находится под давлением воды в водопроводе.

Слив воды

Внимание!
Ущерб, причиненный водой
Вытекающая вода может причинить ущерб, если навешенный шланг слива воды выскользнет из умывальника под воздействием высокого давления во время слива воды.
Закрепите шланг слива воды таким образом, чтобы он не выскользнул.

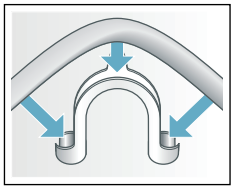
Указание: Не перегибайте и не растягивайте шланг слива воды.

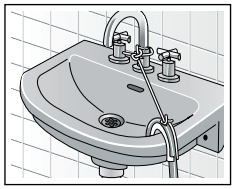
Прокладка шланга слива воды осуществляется следующим образом:

- **Слив в умывальник**

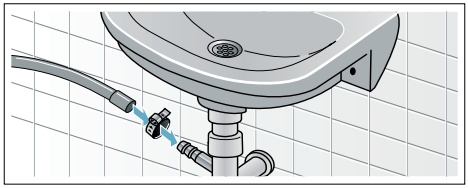
Предупреждение
Опасность ошпаривания!
При стирке при высокой температуре соприкосновение с горячим раствором моющего средства, например, во время откачивания горячего раствора моющего средства в умывальник, может привести к ошпариванию.
Не опускайте руки в горячий раствор моющего средства.

Внимание!
Повреждения прибора/ текстильных изделий
Если конец шланга слива воды опущен в откачиваемую воду, то вода может закачиваться обратно в прибор, что может стать причиной повреждения стиральной машины/ текстильных изделий.
Обратите внимание на следующее:
- пробка не должна закрывать сливное отверстие в умывальнике.
- конец шланга слива воды не должен быть погружен в откачиваемую воду.
- вода должна уходить достаточно быстро.

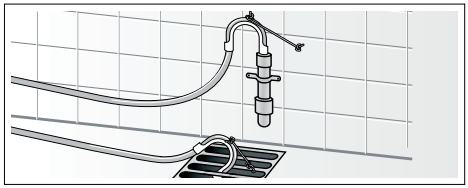




- **Слив в сифон**
Место соединения необходимо закрепить хомутом для шланга, Ø 24–40 мм (можно приобрести в специализированных магазинах).



- **Слив в пластмассовую трубу с резиновой втулкой или в водосток**



Выравнивание

Выровняйте прибор по уровню.

Сильные шумы, вибрация и перемещение машины по полу могут появиться в результате ненадлежащего выравнивания!

1. Отверните контргайки по часовой стрелке с помощью гаечного ключа.
2. Проверьте положение стиральной машины с помощью уровня, при необходимости откорректируйте. Измените высоту прибора путем регулировки ножек.
   Все 4 ножки прибора должны прочно стоять на полу.
3. Плотно затяните контргайки у корпуса.

При этом придерживайте ножки и не изменяйте их высоту.
Контргайки всех 4 ножек прибора должны быть плотно привернуты к корпусу!

Подключение к электросети

⚠ Предупреждение
Опасность для жизни!
В случае прикосновения к элементам, находящимся под напряжением, существует опасность удара электрическим током.

- Ни в коем случае не касайтесь штепсельной вилки мокрыми руками.
- Отсоединяя кабель от сети, держите его только за штепсельную вилку, никогда не тяните за провод, в противном случае он может получить повреждения.
- Ни в коем случае не извлекайте штепсельную вилку из розетки во время эксплуатации.

Соблюдайте следующие указания и убедитесь в том, что:

Указания

- сетевое напряжение совпадает с величиной напряжения, которая указана на стиральной машине (табличка с техническими характеристиками).
  На табличке с техническими характеристиками приведено значение подводимого напряжения, а также требуемая защита предохранителями.
- подключение стиральной машины осуществляется только к сети переменного тока через розетку с заземляющим контактом, установленную в соответствии с предписаниями.
- штепсельная вилка и розетка соответствуют друг другу.
- провода имеют достаточное поперечное сечение.
- система заземления установлена в соответствии с предписаниями.
- замена сетевого кабеля (если возникнет необходимость) производится только квалифицированным электриком. Сетевой кабель для замены можно приобрести в сервисной службе.
- не используются многоконтактные штепсели, многогнездные штекерные соединения и удлинительные кабели.
- в случае применения устройства защитного отключения используется только тип с таким обозначением: .
  Только это обозначение гарантирует соблюдение действующих в настоящее время предписаний.
- Сетевая вилка должна быть всегда в открытом доступе. Если это не представляется возможным, для того, чтобы соблюсти соответствующие правила техники безопасности, переключатель (2-полюсный выключатель) должны быть встроены в стационарное оборудование в соответствии с правилами установки электрооборудования.
- Сетевой кабель нельзя перегибать, зажимать, изменять, перерезать или допускать его прикосновения к источникам тепла.

Перед первой стиркой

Перед выпуском с завода стиральная машина прошла тщательную проверку.Чтобы удалить остатки воды, оставшиеся после проверки, следует выполнить первую стирку **без** белья.

Указания

- Стиральная машина **должна быть надлежащим образом установлена** и **подключена**. См. начиная с ⟶ *Страница 13*
- Категорически запрещается эксплуатировать поврежденную стиральную машину. Обратитесь в сервисную службу!

1. Проверьте стиральную машину.
2. Снимите защитную пленку с панели управления.
3. Вставьте вилку сетевого кабеля в розетку.
4. Откройте водопроводный кран.
5. Закройте дверцу загрузочного люка (не загружайте белье!).
6. В зависимости от модели, установите программу **Очиститъ барабан 90 °C** или **Хлопок 90 °C**.
7. Откройте кювету для моющих средств.
8. Залейте прибл. 1 л воды в ячейку **II**.
9. Залейте универсальное моющее средство в ячейку **II**.
   Указание: Для предотвращения пенообразования используйте только половину рекомендованного количества моющего средства. Не используйте средство для стирки шерсти или тонкого белья.
10. Закройте кювету для моющих средств.
11. Нажмите кнопку ▷II.
12. По окончании программы выключите прибор.

Ваша стиральная машина готова к работе.

Транспортировка

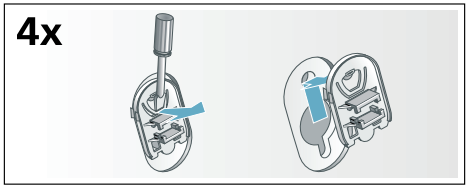
например при переезде

Подготовительные работы:

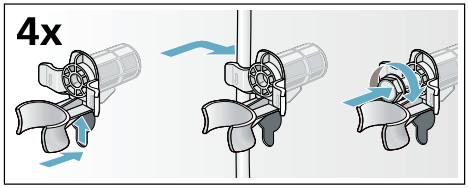
1. Закройте водопроводный кран.
2. Уменьшите давление воды в шланге для подачи воды.
   Техобслуживание – Фильтр в шланге для подачи воды ⟶ *Страница 39*
3. Слейте остатки раствора моющего средства.
   Техобслуживание – Откачивающий насос засорен ⟶ *Страница 38*
4. Отсоедините стиральную машину от электросети.
5. Отсоедините шланги.

Монтаж транспортировочных креплений:

1. Снимите заглушки и уберите их в надежное место.
   При необходимости используйте отвертку.



2. Вставьте все 4 втулки.
   Зафиксируйте сетевой кабель в креплениях. Вставьте винты и затяните их.



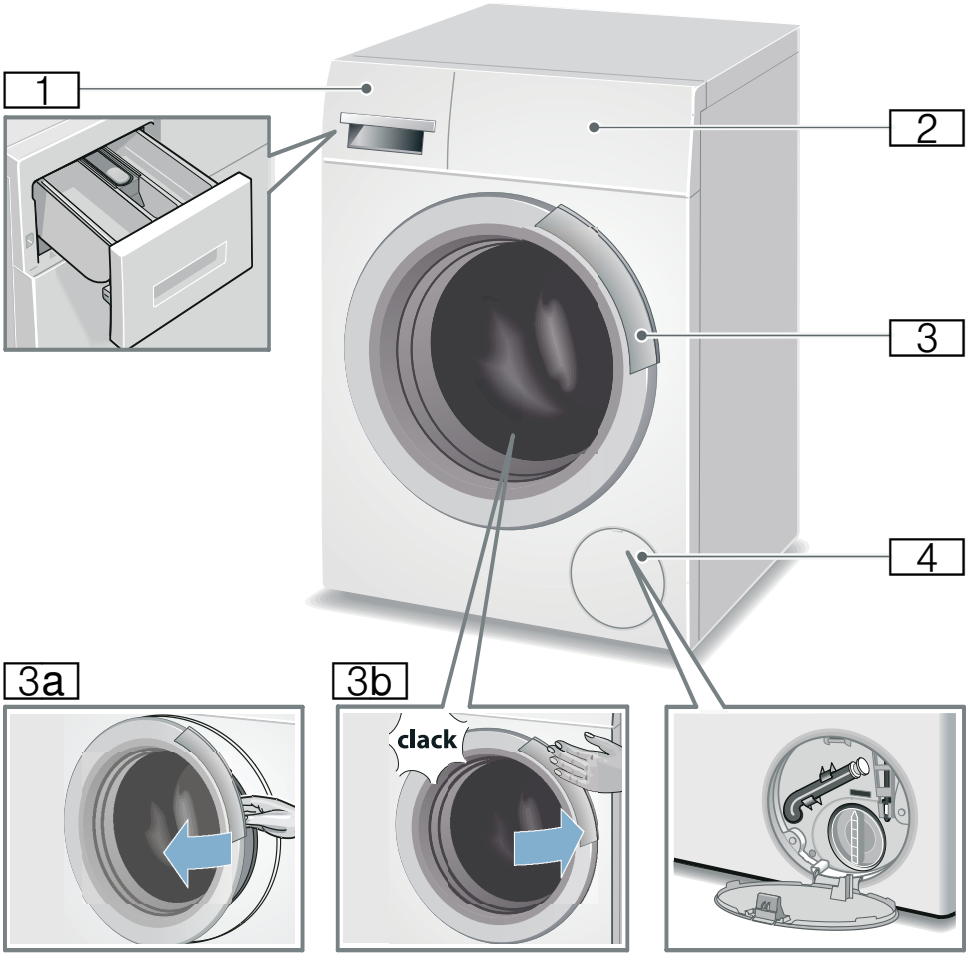
Перед повторным вводом в эксплуатацию:

Указания

- **обязательно** снять транспортировочные крепления!
- Чтобы предотвратить вытекание в сток неиспользованного моющего средства во время следующей стирки: залейте примерно 1 литр воды в ячейку **II** и запустите программу Отжим/Слив (если требуется только слив: установите об./мин (скорость отжима) на - 0 -).

Знакомство с прибором

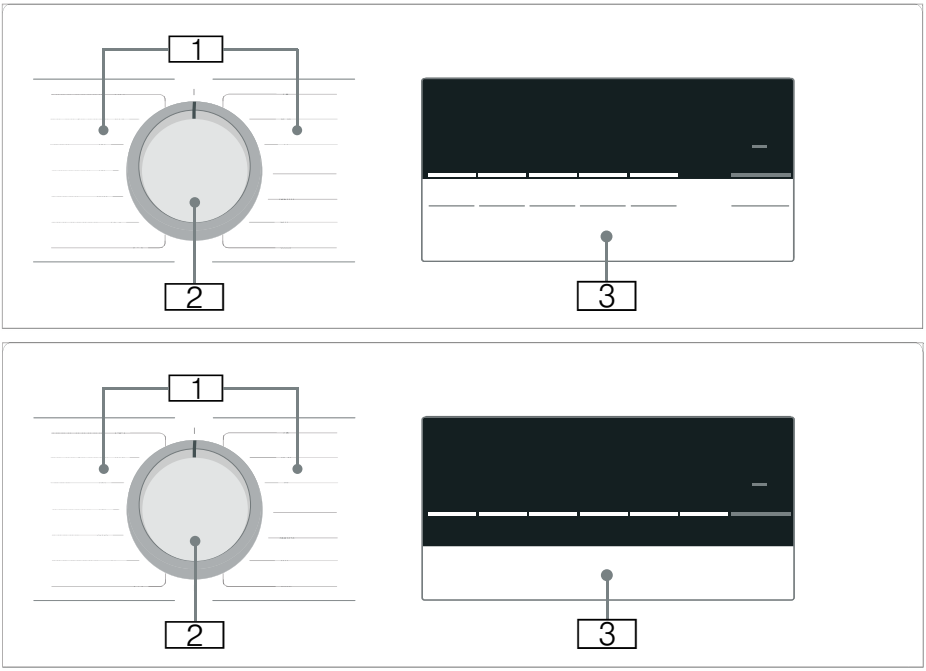
Стиральная машина



1	Кювета для моющих средств
2	Панель управления/дисплей
3	Дверца загрузочного люка с ручкой
3a	Открыть дверцу загрузочного люка
3b	Закрыть дверцу загрузочного люка
4	Крышка отсека для сервисного обслуживания

Панель управления

Панель управления, в зависимости от модели



Указание: Все клавиши являются высокочувствительными, для их активации достаточно легкого прикосновения.

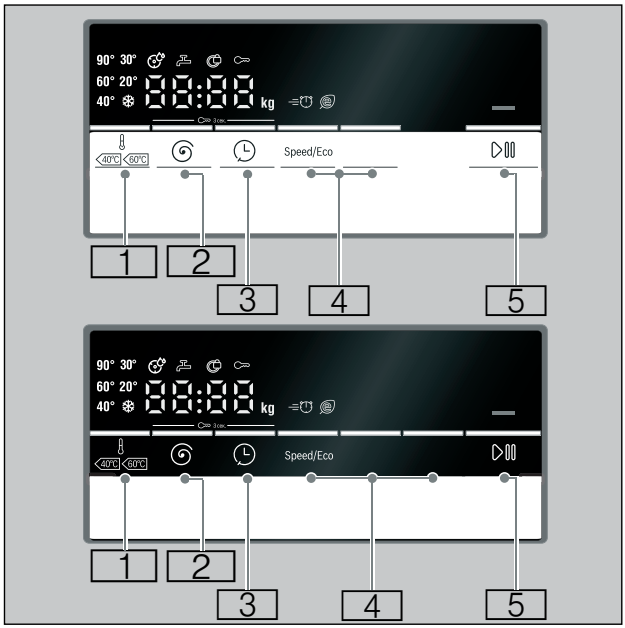
1 Программы
Перечень всех программ содержится во вкладыше к инструкции об эксплуатации и установке.

2 Переключатель программ:

- для выбора программы
- для включения и выключения стиральной машины (положение Выкл.)

3 Дисплей с клавишами и индикациями

Дисплей



Кнопка	Индикация	Описание
1		выбираемая **Температура**
	❄ – 90 °C	в °C; ❄ = холодная
2		выбираемая **Скорость отжима**
	----, 0 - 1200**	в об/мин; 0 = без отжима, только слив; ---- = с установкой «Без отжима»
3		**Время до окончания**
	например, 2:30	Продолжительность программы после выбора программы в ч:мин. (часы:минуты)
	1 - 24	Предв. выбор времени окончания в часах
		Окончание программы после ... часов

* в зависимости от модели
** в зависимости от выбранной программы, установок и модели

Кнопка	Индикация	Описание
4		**дополнительные программные установки**: → *Страница 30*
		Speed Eco Perfect
		Дополнительное полоскание
		Предв. Стирка*
5	▷II	**Кнопка** для запуска, прерывания (например, дозагрузка белья) и отмены программы

* в зависимости от модели
** в зависимости от выбранной программы, установок и модели

Другие сообщения на дисплее

Индикация		Описание
6,0** кг		**Рекомендованная загрузка**
		Этап выполнения программы
	Окончание	Окончание программы
	----⟲	Окончание программы с установкой «Без отжима»
⟲		**Загрузочный люк**
		⟶ *"Дозагрузка белья" на страница 34*
		⟶ *"? Что делать в случае неисправности?" на страница 40*
		Индикаторная лампочка программы Очистка барабана*
		⟶ *"Указания на дисплее" на страница 41*
		⟶ *"▦ Настройки машины" на страница 36*
		Водопроводный кран
		⟶ *"? Что делать в случае неисправности?" на страница 40*
		Функция «Блокировка для защиты детей»
		⟶ *Страница 33*
		⟶ *"? Что делать в случае неисправности?" на страница 40*
E: --		**Индикация неисправности**
		⟶ *Страница 40*
0 - 4		**Настройка сигнала**

* в зависимости от модели
** в зависимости от выбранной программы, установок и модели

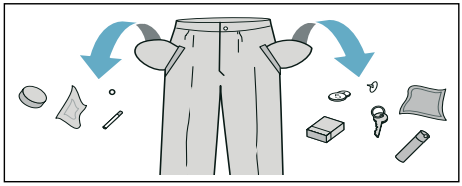
Бельё

Подготовка белья

Внимание!
Повреждения прибора/текстильных изделий
Посторонние предметы, (например, монеты, канцелярские скрепки, гвозди или булавки и т. п.) могут повредить как бельё, так и детали стиральной машины.

При подготовке белья учитывайте следующие указания:

- Проверьте карманы.



- Проследите, в частности, чтобы в карманах не осталось металлических предметов (скрепок и т.п.).
- Тонкое бельё стирайте в сетке/мешке (чулки, бюстгальтеры и т.п.).
- Застегните молнии и кнопки.
- Вытряхните песок из карманов и отворотов.
- Снимите крючки со штор или свяжите их в сетке/мешке.

Сортировка белья

Сортируйте Ваше белье в соответствии с указаниями по уходу и данными изготовителя на этикетках по уходу за изделиями в зависимости от:

- Вида ткани/волокна
- Цвета

  Указание: Белье может полинять или плохо выстираться.Стирайте белое и цветное белье раздельно. Новое цветное белье следует стирать первый раз отдельно.

- Степени загрязнения
  Стирайте вместе белье одной степени загрязнения. Информацию о некоторых примерах степеней загрязнения Вы найдете в разделе
  ⟶ *Страница 26*
  – **легкая**: без предварительной стирки, при необходимости выбрать дополнительную программную установку ⏲ (Quick (Быстрая стирка)).
  – **средняя**
  – **сильная**: загружать меньшее количество белья, выбирать программу с предварительной стиркой.
  – **пятна**: пятна следует удалять / предварительно обрабатывать, пока они еще свежие. Сначала промокните мыльным раствором/ не трите.Затем постирайте бельё, выбрав соответствующую программу. Для удаления стойких/засохших пятен может потребоваться несколько стирок.
- Символы на этикетках по уходу за изделиями
  Указание: Цифры в символах указывают на максимально допустимую температуру стирки.

  подходит для обычной стирки; напр., программа Cotton (Хлопок)
  требуется бережная стирка; напр., программа Easy care (Синтетика)
  требуется особо бережная стирка; напр., программа Delicates/Silk (Тонкое бельё/ Шёлк)
  подходит для ручной стирки; напр., программа Wool (Шерсть)
  не предназначено для машинной стирки.

Подкрахмаливание

Указание: Бельё нельзя подвергать обработке кондиционером.

Подкрахмаливание с использованием жидкого крахмала особенно подходит для программ «Полоскание» и «Хлопок». Загружайте крахмал в ячейку в соответствии с указаниями изготовителя ❀ (при необходимости предварительно вымыть ячейку).

Окрашивание/отбеливание

Машина не рассчитана на окрашивание в промышленных количествах. Соли разъедают поверхности из нержавеющей стали! При использовании красителей соблюдайте указания изготовителя!

В стиральной машине **нельзя** отбеливать бельё!

Моющее средство

Правильный выбор моющего средства

Правильный выбор средства для стирки, температуры и обработки белья зависит от указаний по уходу за изделиями. ⟶ См. также веб-сайт www.sartex.ch

На веб-сайте www.cleanright.eu можно найти много другой информации о бытовых средствах для стирки, ухода и очистки.

- **Универсальное моющее средство с оптическими отбеливающими веществами**
  подходит для стирки стойкого к кипячению белого белья из льна или хлопка
  Программа: Хлопок/ холодная – макс. 90 °C
- **Моющее средство для цветного белья без отбеливателя и оптических отбеливающих веществ**
  подходит для стирки цветного белья из льна или хлопка
  Программа: Хлопок/ холодная – макс. 60°C
- **Моющее средство для цветного/ тонкого белья без оптических отбеливающих веществ**
  подходит для цветного белья из лёгких в уходе тканей, синтетики
  Программа: Синтетика/ холодная – макс. 60°C
- **Средство для стирки тонкого белья**
  подходит для деликатных тонких изделий, шёлка или вискозы
  Программа: Тонкое бельё/шёлк холодная – макс. 40°C
- **Средство для стирки шерсти**
  подходит для стирки изделий из шерсти
  Программа: Шерсть/ холодная – макс. 40°C

Экономия электроэнергии и моющего средства

Вы можете уменьшить расход энергии (путём снижения температуры стирки) и количество моющего средства при стирке белья лёгкой и обычной степени загрязнения:

Экономия	Степень загрязнения/Указание
Сниженная температура и количество моющего средства в соответствии с рекомендованной дозировкой в зависимости от степени загрязнения	**Лёгкая** Загрязнения и пятна не видны. Одежда вобрала запах тела: ■ лёгкая летняя/спортивная одежда (после кратковременного ношения), ■ футболки, рубашки, блузки (макс. после однодневного ношения) ■ гостевое постельное бельё и полотенца (после однодневного использования)
	Среднее Видны загрязнения или небольшие пятна: ■ футболки, рубашки, блузки (после многократного ношения, с запахом пота), ■ полотенца, постельное бельё (после использования до 1 недели)
Температура в соответствии с этикетками по уходу за изделиями и количество моющего средства в соответствии с рекомендованной дозировкой/ сильное загрязнение	**Сильное** Видны сильные загрязнения и/или пятна. Пример: кухонные полотенца, детская одежда, рабочая одежда

Указание: При дозировании любых моющих и чистящих средств, средств для ухода обязательно соблюдайте рекомендации изготовителя.
→ *Страница 32*

Обзор программ

Программа/Вид белья/Указания	Установки
Название программы Краткая информация о программе и её использовании для определённых текстильных изделий.	макс. загрузка; выбор Температура (❄ = холодная)
	выбор скорости отжима**; ---- = без отжима
	выбираемые дополнительные программные установки
Хлопок: ноские текстильные изделия, стойкие к кипячению текстильные изделия из хлопка или льна	макс. 6,5 кг/4 кг*; ❄ - 90 °C
	----, 400 - 1200** об./мин
	Speed/Eco,
Хлопок : ноские текстильные изделия, стойкие к кипячению текстильные изделия из хлопка или льна. Энергетическая оптимизация стирки благодаря снижению температуры при одновременном достижении приемлемого результата стирки для программы Хлопок. **Указание:** Температура стирки ниже выбранной. Если необходима более высокая температура воды, используйте программу Хлопок с более высокой температурой.	макс. 6,5 кг; ❄ - 90 °C
	----, 400 - 1200** об./мин
Синтетика: текстильные изделия из синтетических или смешанных волокон.	макс. 3 кг; ❄ - 60 °C
	----, 0 - 1200** об./мин
	Speed/Eco,
Шерсть : текстильные изделия для ручной или машинной стирки из шерсти или с шерстью в составе. Особенно бережная программа стирки для предотвращения усадки ткани, более продолжительные паузы во время выполнения программы (текстильные изделия лежат в стиральном растворе). **Указания** ■ Шерсть животного происхождения, например, ангоры, альпаки, ламы, овечья. ■ Используйте пригодное для машинной стирки моющее средство для шерсти.	макс. 2 кг; ❄ - 40 °C
	----, 0 - 800 об./мин
	-
Супер 30'/15':очень короткая программа ок. 30 минут, подходит для небольших партий белья с лёгкой степенью загрязнения **Указание:** Более короткая продолжительность программы (ок. 15 минут) при установке функции Speed	макс. 3,5 кг/2 кг*; ❄ - 40 °C
	----, 0 - 1200** об./мин
	Speed

* уменьшенная загрузка для настройки **Speed**
** максимальная скорость отжима зависит от программы и модели

Программа/Вид белья/Указания	Установки
Смеш./Быстр.: смешанная загрузка текстильных изделий из хлопка и синтетических волокон	макс. 4 кг; ❄ - 40 °C ----, 0 - 1200** об./мин Speed/Eco,
Полоскание: дополнительное полоскание с отжимом	-; - ----, 0 - 1200** об./мин
Отжим/: дополнительный отжим с выбираемой скоростью отжима **Слив**: слив воды для полоскания **Указание:** Слив воды для полоскания без дополнительного отжима при --- (Без отжима = без окончательного отжима)	-; - 0 - 1200** об./мин -
Чувствительная: ноские текстильные изделия из хлопка или льна **Указание:** Подходит, в первую очередь, для белья с высокими требованиями к гигиене или для особенно чувствительной кожи, благодаря более длительной стирке при определённой температуре, повышенному уровню воды и более длительному полосканию.	макс. 4,5 кг; ❄ - 60 °C ----, 400 - 1200** об./мин Speed/Eco,
Рубашки/Блузы: немнущиеся верхние рубашки из хлопка, льна, синтетических или смешанных волокон **Указание:** Стирайте рубашки/блузы из тонких тканей/шёлка в программе «Тонкое бельё/шёлк».	макс. 2 кг; ❄ - 60 °C ----, 0 - 800 об./мин Speed/Eco,
Джинсы/Тёмное бельё: тёмные текстильные изделия из джинсовой ткани/денима	макс. 2 кг; ❄ - 40 °C ----, 0 - 1200** об./мин Speed/Eco,
Спортивная: текстильные изделия из микроволокна для спорта и досуга **Указания** ■ Бельё нельзя подвергать обработке кондиционером. ■ Перед стиркой тщательно очистите кювету для моющих средств (все ячейки) от остатков кондиционера.	макс. 2 кг; ❄ - 40 °C ----, 0 - 800 об./мин Speed/Eco,
Пуховики: пригодные для стирки в стиральной машине текстильные изделия с пуховым наполнителем, подушки, одеяла; также вещи с синтетическим наполнением **Указание:** Большие изделия стирайте отдельно. При использовании средства для стирки деликатного белья учитывайте указания по уходу. Экономно дозируйте моющее средство.	макс. 1 кг; ❄ - 60 °C ----, 0 - 1200** об./мин Speed/Eco,
Тонкое бельё/Шёлк: для деликатного тонкого белья, например, из шёлка, сатина, синтетических или смешанных волокон (например, шёлковые блузки, шали) **Указание:** Используйте пригодное для машинной стирки моющее средство для тонкого белья и/или шёлка.	макс. 2 кг; ❄ - 40 °C ----, 0 - 800 об./мин Speed/Eco,

* уменьшенная загрузка для настройки **Speed**
** максимальная скорость отжима зависит от программы и модели

Программа/Вид белья/Указания	Установки
Очистка барабана: программа для очистки и ухода за барабаном и баком для раствора моющего средства, например, перед первой стиркой, при частой стирке с низкой температурой (40 °C и ниже) или при возникновении запаха, например, после отпуска.	-; 90 °C 1200** об./мин -
Указания ■ Запустите программу без белья. ■ Используйте универсальное моющее средство в виде порошка или моющее средство с отбеливателем. Для предотвращения пенообразования используйте только половину рекомендованного количества моющего средства. Не используйте средство для стирки шерсти или деликатного белья.	

* уменьшенная загрузка для настройки **Speed**
** максимальная скорость отжима зависит от программы и модели

P+ Предварительные программные установки

Предварительные программные установки отображаются на дисплее в соответствии с выбранной программой.

Вы можете изменить предварительные установки.

Для этого нажимайте на соответствующую кнопку до тех пор, пока на дисплее не отобразится нужное значение.

Указание: Для автоматической смены установок на конечные значения нажимайте на кнопку длительное время. Чтобы изменить установки, ещё раз нажмите кнопку.

Обзор всех возможных программных установок содержится во вкладыше к инструкции об эксплуатации и установке.

Температура

(°C, Temp. °C)

Кнопка в зависимости от модели

Перед началом и во время выполнения программы в зависимости от этапа выполнения программы можно изменить установленную температуру стирки.

Максимальная устанавливаемая температура зависит от выбранной программы.

Скорость отжима

(⟲)

Перед началом и во время выполнения программы в зависимости от этапа выполнения программы можно изменить скорость отжима (в об/мин; обороты в минуту).

Установка 0 : без окончательного отжима, только слив воды. Бельё остаётся лежать влажным в барабане, например, при стирке белья, для которого не требуется отжим.

Установка - - - -: Без отжима = без окончательного отжима. После последнего полоскания бельё остаётся лежать в воде.

Чтобы предотвратить сминание ткани, вы можете выбрать опцию «Без отжима», если бельё не будет вынуто из

стиральной машины сразу после окончания программы.

Для продолжения/окончания программы нажмите кнопку
⟶ *Страница 35*

Максимальная скорость зависит от выбранной программы и модели.

Время до окончания

(🕒)

Перед запуском программы окончание программы «Время до окончания» можно задать в отложенном режиме на время макс. до 24 часов с интервалом в один час (h = час).

Для этого:
1. Выберите программу.
   Отображается время выполнения выбранной программы, например, **2:30** (часы:минуты).
2. Нажимайте кнопку **Время до окончания**столько раз, сколько нужно для появления необходимого количества часов.
3. Нажмите кнопку ▷II.
   Запускается программа.
   На дисплее отображается выбранное количество часов, например, **8h**, и выполняется его обратный отсчёт вплоть до запуска программы стирки. Затем отображается продолжительность программы.

Указание: Продолжительность программы регулируется автоматически во время её выполнения.
На продолжительность программы могут влиять определенные факторы, например:
- программные установки;
- дозировка моющего средства (могут потребоваться дополнительные циклы полоскания вследствие чрезмерного пенообразования);
- объем загрузки/вид ткани (различная степень впитывания воды);
- многократный запуск центрифуги для компенсации дисбаланса (напр., при стирке натяжных простыней);
- колебания напряжения в сети;
- давление воды (скорость налива).

После запуска программы предварительно установленное количество часов можно изменить следующим образом:
1. Нажмите кнопку ▷II.
2. Измените количество часов нажатием кнопки **Время до окончания**.
3. Нажмите кнопку ▷II.

После запуска программы, при необходимости, бельё можно доложить или извлечь. ⟶ *Страница 34*

P+ Дополнительные программные установки

Обзор всех возможных дополнительных установок содержится во вкладыше к инструкции об эксплуатации и установке.

Фактический набор установок определяется моделью.

Speed Eco Perfect

(≡🕒 🍃, Speed Eco)

Кнопка с двумя вариантами установки — для корректировки выбранной программы:

- **Speed Perfect**
  Для стирки с аналогичными результатами за более короткое время, но с более высоким энергопотреблением по отношению к выбранной программе, без установки Speed Eco Perfect.
  Указание: Не превышайте максимальный объем загрузки.

- **Eco Perfect**
  Стирка с аналогичными результатами, но с оптимальным энергопотреблением по отношению к выбранной программе благодаря снижению температуры, без установки Speed Eco Perfect.

Для этого нажмите кнопку. Сначала предлагается установка **Speed Perfect**. При повторном нажатии кнопки активируется установка **Eco Perfect**. При активации установки на дисплее загорается соответствующий символ.

При повторном нажатии кнопки деактивируются все установки.

Антисмин.

(⧉)

Кнопка в зависимости от модели

Бельё мнётся меньше благодаря специальному процессу отжима с последующим переворачиванием белья и сниженной скоростью отжима.

Указание: Остаточная влажность белья повышена.

Дополнительное полоскание

(⧉)

Кнопка в зависимости от модели

Высокий уровень воды и дополнительный цикл полоскания для белья владельцев с особо чувствительной кожей и/или в местностях с очень мягкой водой.

Предв. Стирка

(⧉)

Кнопка в зависимости от модели

Для стирки сильно загрязненного белья.

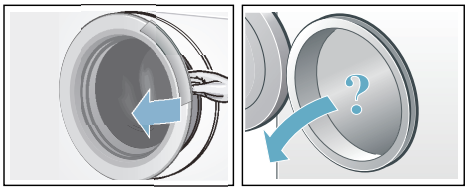
Указание: Моющее средство распределите по ячейкам **I** и **II**.

Управление прибором

Подготовка стиральной машины

Указание: Стиральная машина **должна быть установлена** и **подключена в установленном порядке**.
→ *Страница 13*

1. Вставить штепсельную вилку в розетку.
2. Открыть водопроводный кран.
3. Откройте дверцу загрузочного люка.
4. Проверьте, всё ли извлечено из барабана. При необходимости извлеките.



Выбор программы/включение прибора

Указание: Если была активирована блокировка, ее необходимо деактивировать, прежде чем можно будет задать программу.

Выберите нужную программу с помощью переключателя программ. Его можно поворачивать в обоих направлениях.

Прибор включен.

На дисплее отображаются **предварительные настройки** выбранной программы:

- Температура*,
- попеременно — продолжительность программы и максимальная загрузка; а также
- указание расхода энергии*.

* в зависимости от модели

Изменение предварительных программных установок

Вы можете использовать предварительные установки для этого цикла стирки или изменить их.

Нажимайте для этого на соответствующую кнопку до тех пор, пока дисплей не покажет желаемую установку.

Установки активируются без подтверждения.

Они не сохраняются после выключения стиральной машины.

Предварительные программные установки ⟶ *Страница 29*

Выбор дополнительных программных установок

Выбрав дополнительные установки, вы можете ещё лучше приспособить процесс стирки к своей партии белья.

Установки можно выбрать дополнительно или отменить выбор в зависимости от этапа выполнения программы .

Индикаторные лампочки кнопок светятся, если установка активизирована.

После выключения стиральной машины установки не сохраняются.

Дополнительные программные установки ⟶ *Страница 30*

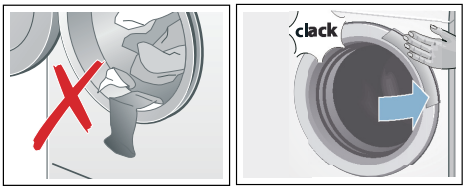
Загрузка белья в барабан

⚠ Предупреждение
Опасно для жизни!
Текстильные изделия, обработанные чистящими средствами, содержащими растворители, напр., средствами для выведения пятен/бензином для чистки, могут после загрузки привести к взрыву.
Такие текстильные изделия необходимо предварительно тщательно прополоскать вручную.

Указания

- Старайтесь стирать большие и маленькие текстильные изделия вместе.Изделия различной величины лучше распределяются в барабане во время отжима. Отдельные изделия могут привести к дисбалансу.
- Соблюдайте указанный уровень максимальной загрузки. Перегрузка ухудшает результат стирки и способствует сминанию ткани.

1. Предварительно рассортированное бельё загрузите в барабан стиральной машины в разложенном виде.
2. Проверьте, не зажато ли бельё между дверцей загрузочного люка и резиновой манжетой, и закройте дверцу загрузочного люка.



Дозировка и добавление моющего средства и средства по уходу

Внимание!
Повреждение прибора
Средства для чистки и средства для предварительной обработки белья (напр.: средства для обработки пятен, аэрозоли для предварительной стирки, ...) могут привести при соприкосновении к повреждению поверхностей стиральной машины.
Избегайте контакта данных средств с поверхностями стиральной машины.
Распыленные брызги или другие остатки/капли, при необходимости, немедленно сотрите влажной тканью.

Дозировка

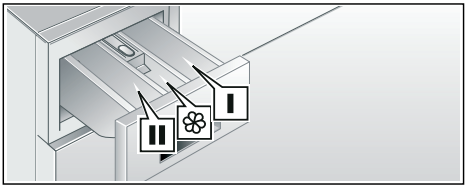
Дозируйте средства для стирки и ухода за бельём в соответствии с:

- жесткостью воды (информацию предоставит предприятие водоснабжения)
- указаниями изготовителя на упаковке
- количеством белья
- степенью загрязнения

Загрузка

1. Вытянуть кювету для моющих средств.

   ⚠ Предупреждение
   Раздражения глаз/кожи!
   При открывании кюветы для моющих средств во время работы, средство для стирки / ухода за бельем может попасть наружу.
   Открывайте кювету осторожно.
   В случае контакта со средством для стирки/ухода за бельем, тщательно промойте глаза или кожу.
   При случайном проглатывании обратитесь за помощью к врачу.
2. Залить моющее средство и/ или средство для ухода за бельем.



Ячейка **I**	Моющее средство для предварительной стирки
Ячейка ❀	Кондиционер, крахмал; не превышать уровень max
Ячейка **II**	Моющее средство для основной стирки, средство для умягчения воды, отбеливатель, соль для выведения пятен

Указания

- При дозировке всех моющих, бытовых, средств для ухода за бельем и чистящих средств обязательно соблюдайте рекомендации изготовителя.
- Густые кондиционеры и ополаскиватели разбавляйте небольшим количеством воды. Это предотвращает засорения.
- Залейте жидкое моющее средство в соответствующий дозатор и положите его в барабан.

Запуск программы

Нажмите кнопку ▷II. Индикаторная лампочка загорается и программа запускается.

Указание: Для запуска программы нажимайте кнопку ▷II немного дольше. Это помогает предотвратить нежелательный запуск программы кратким нажатием.

Дисплей во время выполнения программы показывает время окончания, а после начала программы стирки — продолжительность программы, а также символы стадии выполнения программы.
Дисплей ⟶ *Страница 23*

Если вы хотите предотвратить случайное изменение программы, включите блокировку для безопасности детей, как описано ниже.

Блокировка включена

(⌔ 3 sn.)

Можно предотвратить случайное изменение установленных функций стиральной машины. С этой целью активируйте блокировку для безопасности детей.

Для **активации/деактивации** следует одновременно нажать кнопки **Скорость отжима** и **Время до окончания** и

удерживать их в течение прим. 3 секунд. На дисплее появляется символ ⚿.

- горит непрерывно ⚿: блокировка для безопасности детей активирована.
- Мигает ⚿: блокировка для безопасности детей активирована, переключатель программ был переключен. Чтобы отключить блокировку, установите переключатель программ на исходную программу. Символ снова горит непрерывно.
  Указание: Чтобы избежать прерывания программы, не переводите переключатель программ в положение «Выкл».

Указание: Блокировка для безопасности детей остаётся активной после завершения программы и выключения машины. При необходимости запуска новой программы текущую программу всегда необходимо деактивировать.

Замачивание

После выбора нужной программы можно замочить белье:

1. Загрузите в ячейку **II** средство для замачивания или моющее средство в соответствии с указаниями изготовителя.
2. Нажмите клавишу ▷II. Запускается программа.
3. Примерно через 10 минут нажмите клавишу ▷II для остановки программы.
4. После необходимого времени замачивания снова нажмите на клавишу ▷II для продолжения или изменения программы.

Указания

- Загрузите бельё одного цвета.
- Дополнительного моющего средства не требуется – раствор для замачивания используется для стирки.

Дозагрузка белья

После запуска программы, при необходимости, бельё можно доложить или извлечь.

Для этого нажмите кнопку ▷II.

Индикаторная лампочка кнопки ▷II мигает и машина проверяет, возможна ли дозагрузка.

Если на дисплее:

- не горит символ ⏱, дозагрузка возможна;
- горит символ ⏱, дозагрузка невозможна.

Для продолжения программы выберите кнопку ▷II. Программа автоматически продолжается.

Указания

- При дозагрузке белья не оставляйте надолго дверцу загрузочного люка открытой: с белья может стекать вода.
- При высоком уровне воды, высокой температуре, а также во время вращения барабана дверца загрузочного люка остаётся закрытой из соображений безопасности и дозагрузка невозможна.
- Индикация загрузки при дозагрузке не активна.

Изменение программы

1. Нажмите кнопку ▷II.
2. Выберите другую программу.
3. Нажмите кнопку ▷II. Новая программа начинается сначала.

Отмена программы

Для программ с высокой температурой стирки:

1. Нажмите клавишу ▷II.
2. Для охлаждения белья: нажмите **Полоскание**.
3. Нажмите клавишу ▷II.

Для программ с низкой температурой стирки:
1. Нажмите клавишу ▷II.
2. Выберите ⊙ Отжим/Слив ⇩ (если требуется только слив: установите об./мин (скорость отжима) на - 0 -).
3. Нажмите клавишу ▷II.

Окончание программы с установкой «Без отжима»

На дисплее отображается - - - - ⊙, и индикатор клавиши ▷II мигает.

Продолжите программу, нажав клавишу ▷II или выбрав скорость отжима.

Закончите программу, установив переключатель программ на ⊙ Отжим/Слив ⇩ (если требуется только слив: установите об./мин (скорость отжима) на - 0 -) и затем нажмите клавишу ▷II.

Окончание программы

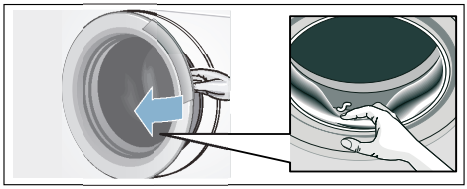
На дисплее отображается **Окончание**и индикаторная лампочка кнопки ▷II гаснет.

Выгруз. Белье/выкл. Машину

1. Открыть загрузочный люк и извлечь белье.
2. Установить переключатель программ на **Выкл.** Прибор выключен.
3. Закрыть водопроводный кран.
   Указание: Не требуется для моделей с системой «Аква-стоп».

Указания

- Не забывайте предметы белья в барабане. Во время следующей стирки они могут дать усадку или полинять.
- Извлеките посторонние предметы из барабана и резиновой манжеты — опасность появления ржавчины.
- Вытрите насухо резиновую манжету.



- Оставьте дверцу загрузочного люка и кювету для моющих средств открытыми, чтобы остатки воды высохли.
- Обязательно дождитесь окончания программы — прибор может быть ещё заблокированным. Затем включите прибор и дождитесь разблокировки.
- По завершении программы стиральная машина переключается в режим энергосбережения. Индикации гаснут. Прикоснитесь к любой клавише, чтобы выйти из режима энергосбережения.

Датчики

Автоматическое изменение программы в соответствии с загрузкой

В зависимости от вида текстильных изделий и загрузки автоматическая дозировка оптимально приводит в соответствие потребление воды и продолжительность стирки в каждой программе.

Система контроля дисбаланса

Автоматическая система контроля дисбаланса распознает дисбаланс и пытается равномерно распределить белье в машине путем многократного запуска отжима.

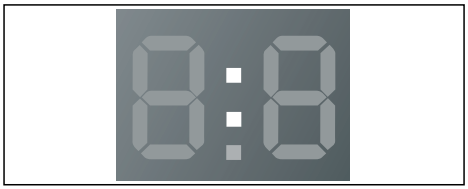
Из соображений безопасности в случае весьма неблагоприятного распределения белья в машине скорость отжима снижается или отжим белья вообще не производится.

Указание: Мелкое и крупное белье распределите равномерно в барабане. Что делать в случае неисправности?
⟶ *Страница 42*

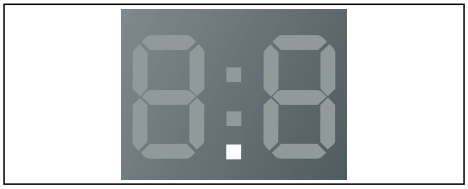
VoltCheck

Автоматическая система контроля напряжения определяет недопустимое понижение напряжения. Программа приостанавливается.

Указание: Каждый раз в случае появления низкого напряжения на участке дисплея мигает двоеточие.



После восстановления стабильности питающего напряжения программа продолжается. Двоеточие в участке дисплея больше не мигает.
Если прерывание приводит к увеличению продолжительности программы, тогда на дисплее мигает точка.



Система контроля напряжения активируется при запуске программы.

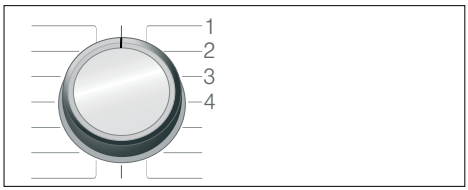
Указание: В случае перебоя в подаче электроэнергии процесс стирки прерывается. После возобновления подачи электроэнергии программа продолжается.

Настройки машины

Можно изменить следующие настройки:

- Громкость информационных сигналов (например, в конце программы) и/или
- Громкость сигналов клавиш и/или
- Включение или выключение напоминания об очистке барабана*.

Чтобы изменить эти настройки, необходимо активировать режим настройки.



Положения 1/2/3/4... программатора

Активация режима настройки

1. Поверните программатор в положение 1. Стиральная машина включится.
2. Нажмите клавишу ▷II и одновременно поверните программатор по часовой стрелке в положение 2. Отпустите клавишу.

Активирован режим настройки, и на дисплее появляется настройка громкости информационных сигналов (например, в конце программы).

Изменение громкости

- Чтобы изменить громкость **информационных сигналов**, используйте клавишу **Время до окончания**, при этом программатор остаётся в положении 2.

* в зависимости от модели

- Чтобы изменить громкость **сигнала клавиш**, поверните программатор в положение 3. Снова используйте клавишу **Время до окончания**, чтобы изменить громкость.

0 = выкл, 1 = тихо, 2 = средний уровень, 3 = громко, 4 = очень громко

Включение или выключение напоминания об очистке барабана*
Чтобы включить/выключить напоминание об очистке барабана, поверните программатор в положение 4. Снова используйте клавишу **Время до окончания**, чтобы включить или выключить напоминание.

Если настройка активирована, раздастся звуковой сигнал.

Выход из режима настройки
Теперь можно завершить процедуру и установить программатор в положение выключения. Настройки сохраняются.

Очистка и обслуживание

Предупреждение
Опасность для жизни!
В случае прикосновения к элементам, находящимся под напряжением, существует опасность удара электрическим током.
Выключите прибор и извлеките вилку из розетки.

* в зависимости от модели

Предупреждение
Опасность отравления!!
Использование средств для чистки, в состав которых входят растворители, например, промывочного бензина, может привести к образованию ядовитых паров.
Не используйте средства для чистки, в состав которых входят растворители.

Внимание!
Повреждение прибора
Средства для чистки, в состав которых входят растворители, например, промывочный бензин, могут привести к повреждению поверхностей и деталей машины.
Не используйте средства для чистки, в состав которых входят растворители.

Меры по предотвращению образования биоплёнки и распространения запахов:

Указания
- Обеспечьте хорошую вентиляцию помещения, где установлена стиральная машина.
- Оставляйте дверцу загрузочного люка и ванночку кюветы слегка приоткрытыми, если стиральная машина не используется.
- Иногда выполняйте программу стирки **Хлопок 60 °C** с использованием универсального моющего средства в виде порошка.

Корпус машины/панель управления

- Протирайте корпус и панель управления мягкой влажной тканью.
- Немедленно удаляйте остатки моющего средства.
- Очистка струёй воды запрещена.

Барабан

Используйте чистящие средства без хлора. Не используйте для очистки металлическую мочалку.

В случае возникновения запаха в стиральной машине и для очистки барабана (в зависимости от модели) выполните программу **Очиститъ барабан 90 °C** или **Хлопок 90 °C** без белья. Для этого используйте универсальное моющее средство в виде порошка.

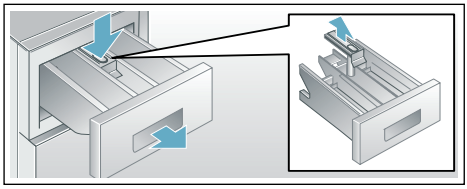
Удаление накипи

При правильной дозировке моющего средства удаление накипи не требуется. В противном случае необходимо действовать в соответствии с рекомендациями изготовителя средства для удаления накипи. Подходящие средства для удаления накипи Вы можете приобрести через нашу страницу в Интернете или сервисную службу.

Кювета для моющего средства и корпус

При наличии остатков моющего средства или кондиционера:

1. Извлечь кювету для моющих средств. Нажать вставку вниз и извлечь кювету полностью.
2. Извлечение вставки: нажать пальцем на вставку снизу вверх.



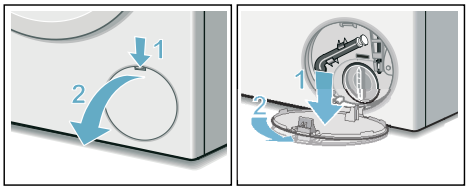
3. Ванночку для подачи моющих средств и вставку промыть в воде с помощью щетки и вытереть их насухо. Также выполнить чистку корпуса внутри.
4. Установить вставку на место и зафиксировать ее (надеть цилиндр на направляющий стержень).
5. Задвинуть кювету для моющих средств на место.

Указание: Оставить кювету для моющих средств приоткрытой, чтобы остатки воды смогли высохнуть.

Насос для стирального раствора засорен

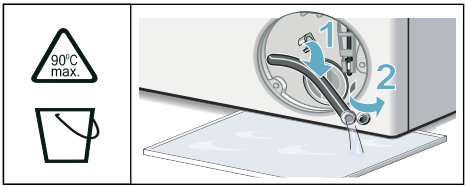
⚠ Предупреждение
Опасность ошпаривания!
Во время стирки при высокой температуре раствор моющего средства сильно нагревается. Соприкосновение с горячим раствором моющего средства может привести к ошпариванию.
Подождите, пока раствор моющего средства остынет.

1. Закройте водопроводный кран, чтобы прекратить дальнейшую подачу воды из водопровода и последующий слив через насос для раствора моющего средства.
2. Выключите прибор. Выньте вилку из розетки.
3. Откройте и снимите крышку цоколя для обслуживания машины.

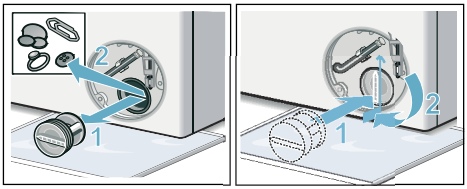


4. Снимите сливной шланг с держателя.
   Снимите крышку, слейте раствор моющего средства в соответствующую емкость.

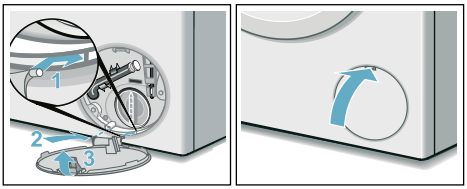
Установите закрывающую пробку на место. Вставьте сливной шланг в держатель.



5. Осторожно отверните крышку насоса и выпустите остатки воды. Очистите внутреннюю поверхность, резьбу крышки насоса и корпус насоса. Прочистите насос внутри, резьбу крышки насоса и корпус насоса (лопастное колесо откачивающего насоса должно свободно вращаться).
Установите крышку насоса на место и заверните ее. Ручка должна находиться в вертикальном положении.



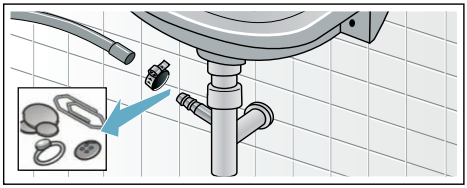
6. Установите крышку отсека для сервисного обслуживания на место.



Указание: Во избежание вытекания в сток неиспользованного моющего средства при следующей стирке: залейте 1 л воды в ячейку **I** и запустите программу ⟲ Отжим/Слив ⚘ (если требуется только слив: установите об./мин (скорость отжима) на - 0 -).

Шланг слива воды на месте подсоединения к сифону засорен

1. Выключите прибор. Выньте вилку из розетки.
2. Раскройте шланговый хомут. Осторожно отсоедините шланг слива воды и выпустите остатки воды.
3. Прочистите шланг слива воды и сифонный патрубок.

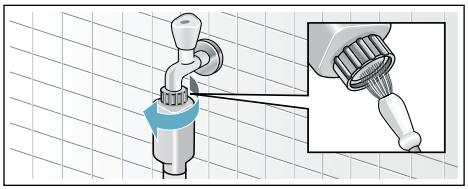


4. Подсоедините шланг слива воды и зафиксируйте место соединения шланговым хомутом.

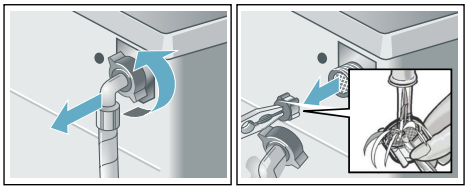
Засорение фильтра в шланге для подачи воды

Для этого сначала уменьшите давление воды в шланге подачи воды.
1. Закройте водопроводный кран.
2. Выберите любую программу (кроме «Полоскание//Отжим/Слив»).
3. Нажмите кнопку ▷II.Примерно через 40 секунд прервите выполнение программы.
4. Установите переключатель программ в положение **Выкл.**. Выньте штепсельную вилку из розетки.

5. Очистка фильтра водопроводного крана
   Отсоедините шланг от водопроводного крана.
   Прочистите фильтр с помощью щеточки.



6. Для стандартных моделей и моделей с системой «Aqua-Secure» очистите сетчатый фильтр на задней стенке прибора:
   снимите шланг с задней стенки прибора,
   извлеките фильтр с помощью плоскогубцев и прочистите его.



7. Подсоедините шланг и проверьте герметичность соединения.

Что делать в случае неисправности?

Аварийная разблокировка

например, при нарушении подачи электроэнергии

Программа продолжится, как только возобновится подача электроэнергии.

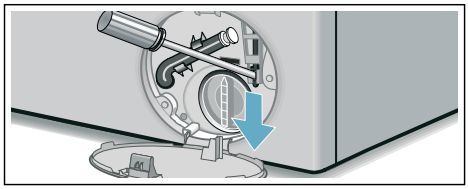
Если все же необходимо выгрузить белье, дверцу загрузочного люка можно открыть следующим образом:

⚠ Предупреждение
Опасность ошпаривания!
Во время стирки при высокой температуре соприкосновение с горячим раствором моющего средства может привести к ошпариванию.
Дайте ему сначала остыть.

⚠ Предупреждение
Опасность травмирования!
Касание руками вращающегося барабана может стать причиной травм рук.
Не касайтесь руками вращающегося барабана.
Дождитесь полной остановки барабана.

Внимание!
Ущерб, причиненный водой
Вытекающая вода может причинить ущерб.
Не открывайте дверцу загрузочного люка, если вода видна через стекло.

1. Выключите прибор. Выньте вилку из розетки.
2. Слейте остатки раствора моющего средства.
3. Потяните вниз устройство экстренной разблокировки с помощью инструмента и затем отпустите.
   После этого дверца загрузочного люка откроется.



Указания на дисплее

Индикация	Причина/способ устранения
Горит	■ Слишком высокая температура. Подождите, пока температура снизится. ■ Слишком высокий уровень воды. Дозагрузка белья невозможна. При необходимости продолжить стирку немедленно закройте дверцу загрузочного люка. Для продолжения программы нажмите на кнопку ▷II.
Мигает	■ Возможно, зажато белье. Еще раз откройте и закройте дверцу загрузочного люка и нажмите кнопку ▷II. ■ При необходимости продолжить стирку закройте дверцу загрузочного люка или извлеките белье и снова закройте дверцу люка. ■ При необходимости продолжить стирку выключите и снова включите прибор; установите программу и введите индивидуальные установки; запустите программу.
Горит	■ Полностью откройте кран холодного водоснабжения. ■ Согнут/пережат шланг подачи воды. ■ Слишком низкое давление воды. Прочистите сетчатый фильтр. ⟶ *Страница 39*
E:18	■ Засорен откачивающий насос. Прочистите откачивающий насос. ⟶ *Страница 38* ■ Засорен сливной шланг/канализационная труба. Прочистите сливной шланг в месте подсоединения к сифону. ⟶ *Страница 39*
E:23	Вода в поддоне, прибор не герметичен. Закройте водопроводный кран. Вызовите специалиста сервисной службы! ⟶ *Страница 44*
E:32	мигает поочередно с **Конец** после завершения программы. Это не является неисправностью – система контроля дисбаланса прервала отжим вследствие неравномерного распределения белья в машине. Равномерно распределите в барабане мелкие и крупные текстильные изделия. При необходимости еще раз отожмите белье.
	Включена блокировка для безопасности детей: выключите ее.
Мигает индикаторная лампочка программы Очистить барабан*	Запустите программу **Очистить барабан*** или **60 °C** для очистки и ухода за барабаном и баком для раствора моющего средства. **Указания** ■ Выполните программу без белья. ■ Используйте универсальное моющее средство в виде порошка или моющее средство с отбеливателем. Для предотвращения пенообразования используйте только половину рекомендованного количества моющего средства. Не используйте средство для стирки шерсти или тонкого белья. ■ Включение/выключение сигнала сообщений ⟶ *Страница 36*
: мигает в индикации времени до окончания	Слишком низкое напряжение в сети.
. мигает в индикации времени до окончания	Низкое напряжение в программе стирки. Продолжительность программы увеличивается.
Другая индикация	Выключите прибор, подождите 5 секунд и затем включите его снова. Если индикация появится снова, вызовите специалиста сервисной службы. ⟶ *Страница 44*

Что делать в случае неисправности?

Неисправности	Причина/способ устранения
Вытекает вода.	■ Правильно закрепите/замените сливной шланг. ■ Туго затяните винтовое крепление шланга подачи воды.
Не поступает вода. Не смывается моющее средство.	■ Не нажата кнопка ▷II ? ■ Не открыт водопроводный кран? ■ Возможно, засорился сетчатый фильтр?Прочистите сетчатый фильтр. ⟶ *Страница 39* ■ Согнут или пережат шланг подачи воды?
Не открывается дверца загрузочного люка.	■ Активирована функция блокировки. Прерывание программы? ⟶ *Страница 34* ■ ⚿ Активирована блокировка для безопасности детей? Деактивируйте ее. ⟶ *Страница 33* ■ ---- Выбрано («Без отжима» = без окончательного отжима)? ⟶ *Страница 35* ■ Можно открыть только путем аварийной разблокировки? ⟶ *Страница 40*
Не запускается программа.	■ Нажата кнопка ▷II ? ■ Выбрано **Время до окончания**? ■ Закрыта ли дверца загрузочного люка? ■ ⚿ Активирована блокировка для безопасности детей? Деактивируйте ее. ⟶ *Страница 33*
Кратковременные резкие толчки/проворачивание барабана после запуска программы.	Это не является неисправностью: при запуске программы стирки возможно возникновение кратковременных резких толчков барабана, обусловленное внутренней проверкой двигателя.
Не сливается раствор моющего средства.	■ ---- Выбрано («Без отжима» = без окончательного отжима)? ⟶ *Страница 35* ■ Прочистите откачивающий насос. ⟶ *Страница 38* ■ Прочистите канализационную трубу и/или сливной шланг.
В барабане не видно воды.	Это не является неисправностью: вода ниже видимого уровня.
Результат отжима неудовлетворительный. Белье мокрое/слишком влажное.	■ Это не является неисправностью: система контроля дисбаланса прервала отжим вследствие неравномерного распределения белья в машине. Равномерно распределите в барабане мелкие и крупные текстильные изделия. ■ Выбран режим защиты от сминания (в зависимости от модели)? ■ Выбрана слишком низкая скорость отжима?
Многократное начало отжима.	Это не является неисправностью: система контроля дисбаланса пытается устранить неравномерное распределение белья в машине.
Программа длится дольше, чем обычно.	■ Это не является неисправностью – система контроля дисбаланса пытается устранить неравномерное распределение белья в машине, заново распределяя его в машине. ■ Это не является неисправностью: включена система контроля пенообразования – включаются дополнительные циклы полоскания.

Неисправности	Причина/способ устранения
Время выполнения программы изменяется во время цикла стирки.	Это не является неисправностью: выполнение программы приводится в соответствие с процессом стирки. Это может привести к изменению индикации продолжительности программы на дисплее.
Остатки воды в ячейке ❀ для средства по уходу за бельем.	■ Это не является неисправностью: не влияет на эффективность средства по уходу за бельем. ■ При необходимости промойте вставку.
Неприятный запах в машине.	В зависимости от модели: выполните программу ⊙° **Очиститъ барабан 90 °C** или **Хлопок 90 °C** без белья. Используйте универсальное моющее средство в виде порошка или моющее средство с отбеливателем. **Указание:** Для предотвращения пенообразования используйте только половину рекомендованного количества моющего средства. Не используйте средство для стирки шерсти или тонкого белья.
Из кюветы для моющих средств выступает пена.	Загружено слишком много моющего средства? Разведите одну столовую ложку кондиционера в 1/2 л воды и залейте в ячейку **II** (не подходит для функциональной одежды для активного отдыха и спорта и пуховых изделий!). Уменьшите дозировку моющего средства при следующей стирке.
Сильные шумы, вибрации и «перемещение» машины во время отжима.	■ Ровно ли установлен прибор?Выровняйте прибор. ⟶ *Страница 18* ■ Зафиксированы ли ножки прибора?Зафиксируйте ножки прибора. ⟶ *Страница 18* ■ Сняты ли транспортировочные крепления? Снимите транспортировочные крепления. ⟶ *Страница 16*
Дисплей/индикаторные лампочки не функционируют во время работы машины.	■ Сбой в подаче электроэнергии? ■ Сработали предохранители? Включите/замените предохранители. ■ В случае повторного возникновения неисправности вызовите специалиста сервисной службы.
Следы моющего средства на белье.	■ Иногда в состав бесфосфатных моющих средств входят нерастворимые в воде вещества. ■ Выберите **Полоскание** или почистите белье после стирки щеткой.
В режиме паузы на дисплее горит символ.	■ Слишком высокий уровень воды. Дозагрузка белья невозможна. При необходимости продолжить стирку немедленно закройте дверцу загрузочного люка. ■ Для продолжения программы нажмите кнопку ▷II.
В режиме паузы на дисплее не горит символ.	Дверца загрузочного люка разблокирована. Дозагрузка белья возможна.

Если вы не сможете самостоятельно устранить неисправность (после выключения/включения) или в случае необходимости ремонта
- Выключите прибор и извлеките вилку сетевого кабеля из розетки.
- Закройте водопроводный кран и вызовите специалиста сервисной службы.

Сервисная служба

Если вам не удаётся самостоятельно устранить неисправность, обратитесь в нашу сервисную службу. ⟶ См. последнюю страницу

Мы всегда найдём подходящее решение, и вам не придётся лишний раз вызывать мастера.

При вызове специалиста сервисной службы обязательно укажите номер изделия (E-Nr.) и заводской номер (FD) вашего прибора.

E-Nr. _____ **FD** _____

E-Nr. Номер изделия
FD Заводской номер

Эти данные можно найти, *в зависимости от модели:

внутри загрузочного люка*/в открытой крышке отсека для сервисного обслуживания* и на задней стороне прибора.

Положитесь на компетентность изготовителя.

Обратитесь к нам. Мы гарантируем выполнение ремонта квалифицированными специалистами и использование оригинальных запасных частей.

Нормы расхода

Таблица значений расхода

Таблица значений расхода
(приблизительные данные)

Программа	Загрузка	Расход энергии*	Расход воды*	Продолжительность программы*
Хлопок 20 °C	6,5 кг	0,25 кВт·ч	76 л	2 3/4 ч
Хлопок 40 °C	6,5 кг	0,98 кВт·ч	76 л	3 ч
Хлопок 60 °C	6,5 кг	1,22 кВт·ч	76 л	3 ч
Хлопок 90 °C	6,5 кг	2,10 кВт·ч	88 л	2 3/4 ч
Синтетика 40 °C	3 кг	0,72 кВт·ч	62 л	2 ч
Смешанное бельё 40 °C	4 кг	0,59 кВт·ч	45 л	1 1/4 ч
Тонкое бельё/Шёлк 30 °C	2 кг	0,21 кВт·ч	36 л	3/4 ч
Шерсть 30 °C	2 кг	0,25 кВт·ч	35 л	3/4 ч

Программа	Приблизительные данные об остаточной влажности**		
	WLL24 ...	WLL20 ...	WLL16 ...
	макс. 1200 об/мин	макс. 1000 об/мин	макс. 800 об/мин
Хлопок	58 %	68 %	80 %
Синтетика	40 %	40 %	40 %
Тонкое бельё/Шёлк	30 %	30 %	30 %
Шерсть	45 %	45 %	45 %

* Фактические данные могут отличаться от приведённых значений в зависимости от давления воды, жёсткости воды и температуры поступающей воды, а также температуры помещения, типа, количества и степени загрязнения белья, используемого моющего средства, колебаний напряжения в электросети и выбранных дополнительных функций.

** Показатели остаточной влажности на основе данных о зависящем от программы ограничении скорости отжима при стирке и максимальном объёме загрузки.

Программа	Загрузка	Годовой расход энергии	Годовой расход воды
Хлопок 40/60 °C + Eco*	6,5 кг	147 кВт·ч	8800 л

** Установка программы для испытания и классификации энергопотребления согл. Директиве 2010/30/EU с холодной водой (15 °C).

Самые эффективные программы для текстильных изделий из хлопка

Следующие программы (стандартные, обозначенные значком ⌓) подходят для стирки изделий из хлопка со средней степенью загрязнения и при этом являются самыми эффективными с точки зрения расхода воды и электроэнергии.

Стандартные программы для изделий из хлопка согласно Директиве (ЕС) № 1015/2010	Загрузка	Приблизительная продолжительность программы
Программа Хлопок 60°C + клавиша Eco	6,5 кг	5 1/2 ч
Программа Хлопок 60°C + клавиша Eco	3,25 кг	4 1/2 ч
Программа Хлопок 40°C + клавиша Eco	3,25 кг	4 1/2 ч

Установка программы для испытаний и классификации энергопотребления согл. Директиве 2010/30/ЕС при использовании холодной воды (15 °C).
Указанная температура программы определяется температурой на этикетке с указаниями по уходу на изделии. В целях экономии электроэнергии фактическая температура стирки может отличаться от указанной температуры программы.

Технические характеристики

Размеры:

84,8 x 60 x 44,5 см

(высота x ширина x глубина)

Вес:

65 кг

Подключение к электросети

Номинальное напряжение 220 — 240 В, 50 Гц

Номинальный ток 10 А

Номинальная мощность 2300 Вт

Давление воды:

100 — 1000 кПа (1 — 10 бар)

Потребляемая мощность без подключения:
0,12 Вт

Потребляемая мощность в состоянии готовности (включенное состояние):
0,48 Вт

Гарантия на «Aquastop»

только для приборов с системой «Aquastop»

Дополнительно к праву на гарантийное обслуживание, которое приобретается согласно договору о покупке и по нашей гарантии на машину, покупатель должен иметь в виду следующее:

1. Если пользователь понёс ущерб в результате затопления из-за неисправности системы «Aquastop», фирма обязуется его возместить.
2. Данная гарантия действительна в течение всего срока службы машины.
3. Условием выполнения гарантийных обязательств являются квалифицированная установка и подключение прибора с системой «Aquastop» в соответствии с указаниями настоящего руководства, а также использование надлежащего удлинителя для шланга системы защиты «Aquastop» (оригинальная принадлежность). Действие гарантии не распространяется на повреждённые шланги и арматуру, расположенные между водопроводным краном и системой «Aquastop».
4. Машины, оснащённые системой «Aquastop», не требуют постоянного присмотра во время работы; также нет необходимости закрывать водопроводный кран по окончании работы.
   Только лишь в случае вашего длительного отсутствия, например, на время отпуска, водопроводный кран необходимо закрыть.

Благодарим за выбор бытовой техники Bosch!

Зарегистрируйте свой новый прибор на MyBosch прямо сейчас и получите следующие преимущества:

- **Полезные советы по использованию вашего прибора**
- **Возможности расширения гарантии**
- **Скидки на принадлежности и запасные части**
- **Руководство по эксплуатации в электронном виде, чтобы все данные о приборе были под рукой**
- **Быстрый доступ к Службе сервиса бытовой техники Bosch**

Бесплатная удобная регистрация, в том числе с мобильных телефонов:
www.bosch-home.com/welcome

Нужна помощь? Вы найдете ее здесь.

Обращайтесь, когда нужны советы экспертов Bosch, помощь в решении проблем или ремонт бытовой техники.
Компания Bosch поможет вам справиться с техническими сложностями и окажет всестороннюю поддержку:
www.bosch-home.com/service
Контактная информация по всем странам в приложенном перечне центров сервисного обслуживания.

Robert Bosch Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY
www.bosch-home.com

9001468031 (9905)
ru